



Приложение №1 к Регламенту Образец Договора на проведение ремонта

**Договор на проведение ремонта  
Между Владельцем Помещения и Жильцом  
Касающийся Набора Заявлений о финансировании № 1/2024  
в рамках Программы «Remontujemy»**

Договор, заключённый между Владельцем Помещения, находящегося на территории Польши, и Жильцом, то есть гражданином Украины, проживающим в этом Помещении самостоятельно или как член домохозяйства на основании устного или письменного договора аренды или ссуды. Договор предназначен для применения и реализации программы «Remontujemy», далее – Программы, реализуемой Фондом «Habitat for Humanity Poland», далее – «Habitat».

Целью Программы является улучшение жилищных условий (качества жизни) и стабильности (продолжение пребывания на том же месте при стабильных финансовых условиях).

Договор содержит взаимное согласие Владельца и Жильца на представление одним из них Заявления о финансировании, а также согласие на использование персональных данных и подтверждение принятия Регламента Набора Заявлений о финансировании № 1/2024 в рамках Программы «Remontujemy». Заключение договора не определяет автоматическое предоставление дотации.

Сторонами Договора являются:

**Владелец Помещения:**

имя и фамилия:

адрес проживания:

номер PESEL:

и

**Жилец:**

имя и фамилия:

адрес проживания в Польше:

номер PESEL:

1. Договор заключён в соответствии с образцом, предоставленным «Habitat», и не может быть изменён. Образец опубликован на сайте [habitat.pl](http://habitat.pl)
2. Заключение Договора является обязательным условием участия в Программе.
3. В Помещении, принадлежащем Владельцу, проживает по крайней мере один человек, который является гражданином Украины, проживающим на территории Польши в результате вооружённого конфликта на территории Украины и прибыл в Польшу после 24 февраля 2022 года. Это лицо в дальнейшем будет именоваться Жильцом. Жилец представляет домохозяйство в отношениях с Владельцем только в рамках реализации Программы.
4. Жилец заявляет, что получил согласие других членов домохозяйства на участие в Программе и на передачу их персональных данных в объёме, описанном в пункте 10.
5. Владелец и Жилец ознакомились с Регламентом Набора Заявлений о финансировании № 1/2024 и принимают правила участия в Программе, содержащиеся в нем.
6. Владелец и Жилец имеют одинаковое право подать Заявление о финансировании. От их договорённости зависит, кто будет Заявителем и затем будет реализовывать проект. После подписания Договора о финансировании Заявитель становится Бенефициаром помощи.
7. Заявитель (Владелец или Жилец) подаёт Заявление о финансировании в электронном виде в приложении «Kobotoolbox» по ссылке, содержащейся в Регламенте Программы.
8. Владелец и Жилец соглашаются провести ремонтные работы в Помещении или доставить оборудование и установить его в Помещении в объёме, указанном в Заявлении о финансировании.
9. Основным потребителем и пользователем ремонтных работ (продуктов/материалов/устройств) и/или оборудования, закупленного в рамках Программы, будет Жилец и члены его домохозяйства.
10. Владелец согласен с тем, что «Habitat» может предоставить его персональные данные: имя, фамилию, адрес проживания, адрес Помещения, фото Помещения и дома для целей реализации Программы. Владелец помещения соглашается на возможное использование фото Помещения в рекламных целях.
11. Жилец даёт согласие на предоставление Владельцем своих персональных данных: имя, фамилию, адрес проживания, номер PESEL, место происхождения, количество членов домохозяйства (семьи) и данные о других членах домохозяйства, такие как: доход, наличие инвалидности, возраст, количество детей. Эти данные предоставляются исключительно для реализации Программы.
12. Владелец обязуется предоставить Жильцу (и другим членам домохозяйства) возможность проживания в Помещении не менее 6 месяцев без существенного изменения

материальных условий. Этот срок будет считаться с даты получения Дотации (пожертвования).

13. Стороны договорились, кто будет предоставлять финансовые ресурсы для закупки предметов, содержащихся в Заявлении, и кому будут принадлежать приобретенные материалы и оборудование.
14. Владелец и Жилец заявляют, что они соглашаются проходить любые проверки, проводимые «Habitat» в связи с реализацией Программы, что означает доступ к документам, подтверждающим информацию, предоставленную в Заявлении о финансировании, и возможность посещения сотрудниками «Habitat» Помещения.
15. Владелец и Жилец заявляют, что они знают о возможных налоговых обязательствах, которые возлагаются на Бенефициара.
16. В случае, если Заявитель не получит финансирование, Договор не имеет силы для сторон.
17. Договор заключается на время участия в Программе.
18. Договор составлен в 2-х идентичных экземплярах, по одному для каждой из сторон.
19. Заявитель приложит к Заявлению о финансировании фото подписанного Договора на проведение ремонта. Традиционная версия сохраняется Заявителем в течение срока действия Программы и будет доступна для проверки во время контроля или по запросу «Habitat».

Подпись Владельца:

.....

Подпись Жильца:

.....

Место заключения договора (населённый пункт):

Дата заключения договора:

ВАЖНО: Заполните данные на 1 странице печатными буквами. После того, как обе стороны подписали договор, указав дату и место заключения договора, сделайте фото всех 3-х страниц договора. Сохраняйте бумажную версию договора – она может понадобиться при окончательном расчёте проекта. К заявлению о финансировании Вы добавляете только фото договора.